

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
บันทึกการประชุม
คณะผู้ว่าราชการจังหวัดชายแดน ไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๖
ณ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรกัมพูชา
ระหว่างวันที่ ๒๓ - ๒๕ สิงหาคม ๒๕๖๐

๑. การประชุมคณะผู้ว่าราชการจังหวัดชายแดน ไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๖ จัดขึ้นในระหว่างวันที่ ๒๓ - ๒๕ สิงหาคม ๒๕๖๐ ณ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรกัมพูชา ตามคำเชิญของสมเด็จพระเจ้าจกลาโหม ซอร์ เคง รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย แห่งราชอาณาจักรกัมพูชา

๒. การประชุมมีประธานร่วม ได้แก่ พลเอก อนุพงษ์ เผ่าจินดา รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยเป็นหัวหน้าคณะผู้แทนฝ่ายไทย และ สมเด็จพระเจ้าจกลาโหม ซอร์ เคง รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยเป็นหัวหน้าคณะผู้แทนฝ่ายกัมพูชา โดยมีรายชื่อผู้เข้าร่วมการประชุมทั้งคณะผู้แทนฝ่ายไทย และคณะผู้แทนฝ่ายกัมพูชาปรากฏตามภาคผนวก ๑ และ ภาคผนวก ๒ ตามลำดับ

๓. การประชุมดำเนินไปด้วยดี เป็นไปตามระเบียบวาระที่ได้กำหนดไว้ ด้วยบรรยากาศแห่งมิตรภาพ ความเป็นหนึ่งเดียว ความปรองดองฉันท์พี่น้อง และความเข้าใจซึ่งกันและกัน ทั้งสองฝ่ายได้เล็งเห็นความสำคัญของความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างจังหวัดตามแนวชายแดนไทย - กัมพูชา ซึ่งมีส่วนในการส่งเสริมมิตรภาพและความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันระหว่างประเทศทั้งสองให้แน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น รวมทั้ง ทั้งสองฝ่ายมีความยินดีที่จะรักษาความสัมพันธ์ฉันท์มิตรพร้อมทั้งเสริมสร้างและรักษาสันติภาพ มิตรภาพ ความร่วมมือ และการพัฒนาอย่างยั่งยืนระหว่างกัน

๔. ที่ประชุมรับทราบด้วยความยินดีต่อการพัฒนาความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างประเทศทั้งสองอย่างแน่นแฟ้นในทุกมิติความร่วมมือ อันนำมาซึ่งผลประโยชน์ร่วมกันระหว่างประเทศทั้งสอง และประชาชนของทั้งสองประเทศ โดยทั้งสองฝ่ายยินดีเป็นอย่างมากต่อผลการประชุมคณะรัฐมนตรีร่วม ไทย – กัมพูชาอย่างไม่เป็นทางการ ครั้งที่ ๒ (The 2nd Joint Cabinet Retreat: JCR) ซึ่งจัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๘ ณ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรไทย โดยมีพลเอกประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรี แห่งราชอาณาจักรไทย และ สมเด็จพระเจ้าจกลาโหม ซอร์ เคง นายกรัฐมนตรี แห่งราชอาณาจักรกัมพูชา เป็นประธานร่วมในขณะเดียวกัน ทั้งสองฝ่ายยินดีต่อผลการประชุมคณะกรรมการร่วมไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๑๐ (the 10th Meeting of the Joint Commission: JC) ซึ่งเป็นกลไกความร่วมมือทวิภาคีระหว่าง ไทย – กัมพูชา จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๖ สิงหาคม ๒๕๕๙ ณ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรไทย และการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๑๒ (the 12th Meeting of the Cambodia – Thailand General Border Committee: GBC) จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๓๐ เดือนมีนาคม ๒๕๖๐ ณ จังหวัดเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา

๕. ที่ประชุมยินดีเป็นอย่างยิ่งต่อความสัมพันธ์และความร่วมมืออันดีระหว่างจังหวัดชายแดน ไทย – กัมพูชา ตั้งแต่การประชุมคณะผู้ว่าราชการจังหวัดชายแดน ไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๕ ซึ่งได้จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๖ - ๒๘ สิงหาคม ๒๕๕๘ ณ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรไทย ซึ่งเป็นการกระชับความสัมพันธ์ และความร่วมมือระหว่างประเทศทั้งสองให้มีความแน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น

๖. ที่ประชุมได้ยินดีและรับทราบผลการแลกเปลี่ยนการเยือนที่สำคัญระหว่างข้าราชการระดับสูง คณะทำงานและเจ้าหน้าที่ในทุกระดับ โดยเฉพาะอย่างยิ่งคณะผู้ว่าราชการจังหวัด และเจ้าหน้าที่ฝ่ายทหารในพื้นที่จังหวัดตามแนวชายแดนของทั้งสองประเทศ ซึ่งการแลกเปลี่ยนการเยือนดังกล่าว ทำให้เกิดการส่งเสริมความสงบสุขและความมั่นคงบริเวณชายแดน เสริมสร้างให้เกิดความร่วมมือ การพัฒนาความสัมพันธ์ และ ความเข้าใจอันดีระหว่างระหว่างเจ้าหน้าที่ระดับจังหวัด เจ้าหน้าที่ท้องถิ่น และเจ้าหน้าที่ทหาร ซึ่งปฏิบัติหน้าที่ตามแนวชายแดนของทั้งสองประเทศ

๗. เพื่อเป็นการยกระดับความเป็นอยู่ของประชาชนที่อาศัยอยู่บริเวณแนวชายแดน ไทย - กัมพูชา ให้มีความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น และมีการพัฒนาอย่างยั่งยืน ทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบที่จะมีความร่วมมืออย่างใกล้ชิด ในการดำเนินการตามโครงการ และแผนงานต่างๆ ภายใต้ยุทธศาสตร์ความร่วมมือทางเศรษฐกิจอิรวดี - เจ้าพระยา - แม่น้ำโขง (ACMECS) และดำเนินการตามแถลงการณ์ของการประชุมสุดยอดยุทธศาสตร์ความร่วมมือทางเศรษฐกิจอิรวดี - เจ้าพระยา - แม่น้ำโขง (ACMECS) ครั้งที่ ๗ ซึ่งได้จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๔ - ๒๖ ตุลาคม ๒๕๕๙ ณ กรุงเทพมหานคร สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

๘. ที่ประชุมได้มีการหารือร่วมกันในเรื่องต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

๘.๑ การดำเนินการเกี่ยวกับข้อตกลงเรื่องการข้ามแดน

- ทั้งสองฝ่ายรับทราบความสำคัญของการดำเนินการตามความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชาว่าด้วยการข้ามแดนระหว่างประเทศทั้งสอง ซึ่งลงนามเมื่อวันที่ ๑๑ กรกฎาคม ๒๕๕๘ ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะสานต่อการให้ความรู้และเผยแพร่ข้อมูลแก่ประชาชน และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องบริเวณชายแดน เพื่อให้ดำเนินการได้อย่างมีประสิทธิภาพตามความตกลงฯ อีกทั้ง ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะส่งเสริมให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง และประชาชนของทั้งสองประเทศ มีการใช้บัตรผ่านแดน (border pass) ให้สอดคล้องกับความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ว่าด้วยการข้ามแดนระหว่างประเทศทั้งสอง และกฎหมาย กฎระเบียบของแต่ละประเทศ เพื่ออำนวยความสะดวก ในการสัญจรข้ามแดนของประชาชนที่อาศัยอยู่ในจังหวัดชายแดนของประเทศทั้งสอง และเพื่อป้องกันการลักลอบเข้าเมืองอย่างผิดกฎหมาย

- ทั้งสองฝ่ายสนับสนุนให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับในจังหวัดชายแดน มีความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารซึ่งกันและกัน รวมทั้งมีมาตรการป้องกันการลักลอบเข้าเมืองโดยผิดกฎหมาย

- ที่ประชุมได้ตกลงที่จะมีการบริหารจัดการแก้ไขปัญหาการข้ามแดนที่ผิดกฎหมาย ภายใต้หลักความเข้าใจระหว่างกันและหลักมนุษยธรรม โดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของแนวปฏิบัติที่ได้รับการยอมรับ และเป็นสากล ตามเจตนารมณ์ของกฎหมายของทั้งสองประเทศ

๘.๒ ความร่วมมือด้านการค้าและการลงทุนบริเวณชายแดน

- ที่ประชุมแสดงความพึงพอใจต่อการขยายตัวทางการค้าระหว่างประเทศทั้งสอง ซึ่งมีมูลค่าการค้ามากกว่า ๕,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ นับตั้งแต่ปี ๒๕๕๗ ซึ่งร้อยละ ๗๐ ของมูลค่าการค้ามาจากการค้าชายแดน ในขณะเดียวกัน ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะสนับสนุนให้กระทรวง หน่วยงาน หน่วยงานในจังหวัด และภาคเอกชน ผลักดันมูลค่าการค้าให้เพิ่มขึ้นเป็น ๑๕,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ภายในปี ๒๕๖๓ เพื่อที่จะบรรลุเป้าหมายที่กำหนดโดยรัฐบาลของทั้งสองประเทศ และทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะจัดประชุมคณะทำงานร่วมด้านความร่วมมือด้านการเกษตร เพื่อหารือมาตรการส่งเสริมความร่วมมือด้านการเกษตร ในโอกาสแรก ฝ่ายไทยยืนยันความตั้งใจที่จะเพิ่มการนำเข้าสินค้าเกษตรจากกัมพูชาเพื่อทำให้ความไม่สมดุลทางการค้าระหว่างประเทศทั้งสองพัฒนาไปในทิศทางที่ดียิ่งขึ้น

- ที่ประชุมได้แสดงความยินดีในการลงนามในข้อตกลงความร่วมมือระหว่างสภาธุรกิจไทย – กัมพูชา กับ สภาธุรกิจกัมพูชา – ไทย เมื่อวันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๘ ณ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรไทย ที่ประชุมสนับสนุนให้แต่ละประเทศมีการแลกเปลี่ยนการจัดงานแสดงสินค้า และนิทรรศการทางการค้า การแลกเปลี่ยนข้อมูลการลงทุน ทัศนศึกษา เพื่อส่งเสริมการค้าและการลงทุนให้ดียิ่งขึ้น

- ที่ประชุมเห็นชอบการสนับสนุนการเชื่อมโยงการค้าและการลงทุนในเขตเศรษฐกิจพิเศษของทั้งสองประเทศในจังหวัดสระแก้ว – จังหวัดบันเตียเมียนเจย และจังหวัดตราด – จังหวัดเกาะกง ซึ่งทั้งสองประเทศได้รับประโยชน์ร่วมกันจากเขตเศรษฐกิจพิเศษดังกล่าว การส่งเสริมการค้าและการลงทุนในเขตเศรษฐกิจพิเศษจะนำมาซึ่งการส่งเสริมการค้าการลงทุนในสาขาอื่นๆ อาทิ การคมนาคม สิ่งทอและเครื่องนุ่งห่ม เครื่องใช้ไฟฟ้า และอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ ชิ้นส่วนอะไหล่รถยนต์ อาหารแปรรูป ซึ่งกิจกรรมทางการค้าและการลงทุนในเขตเศรษฐกิจพิเศษดังกล่าวจะช่วยเพิ่มห่วงโซ่อุปทานระหว่างประเทศทั้งสอง

- ที่ประชุมสนับสนุนสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติของไทย และสภาเพื่อการพัฒนา กัมพูชา จัดการประชุมโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาเขตเศรษฐกิจพิเศษในจังหวัดชายแดนไทย – กัมพูชา รวมทั้ง พัฒนาปรับปรุงกระบวนการนำเข้า และการส่งออก และลดความซับซ้อนของกระบวนการศุลกากร

๘.๓ การคมนาคมขนส่ง

- ที่ประชุมยินดีต่อการลงนามในเอกสารเพิ่มเติมของบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการแลกเปลี่ยนสิทธิการจราจรสำหรับการขนส่งข้ามพรมแดน เมื่อวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๙ ซึ่งเพิ่มจำนวนใบอนุญาตการขนส่งทางถนนผ่านจุดผ่านแดน จากจำนวน ๔๐ ใบ เป็น ๑๕๐ ใบ ณ จุดผ่านแดนถาวรอรุญประเทศ – ปอยเปต

- ที่ประชุมยินดีกับทางรถไฟเชื่อมโยงไทย – กัมพูชา ซึ่งเชื่อมโยงจากอำเภอปอยเปต – อำเภออรุญประเทศ เมื่อวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๕๙ และความคืบหน้าของการก่อสร้างทางรถไฟจากอำเภออรุญประเทศ จังหวัดสระแก้ว ราชอาณาจักรไทย ไปยัง อำเภอปอยเปต จังหวัดบันเตียเมียนเจย ราชอาณาจักรกัมพูชา และทั้งสองฝ่ายจะเร่งรัดให้คณะทำงานด้านเทคนิคของทั้งสองประเทศหาข้อสรุปในการจัดทำร่างความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้ามแดนทางรถไฟระหว่างประเทศทั้งสอง เพื่ออำนวยความสะดวกการค้าคมนาคมขนส่งทางรถไฟ

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะเร่งรัดการก่อสร้างสะพานบริเวณจุดผ่านแดนถาวรบ้านฝักกาด (จังหวัดจันทบุรี) – ปรม (จังหวัดโพลิน) ให้เร็วที่สุด และในโอกาสนี้ ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะเสนอแนะให้คณะกรรมการเขตแดนร่วมไทย – กัมพูชา มอบหมายภารกิจให้คณะสำรวจดำเนินการสำรวจเก็บรายละเอียดภูมิประเทศโดยเร็วที่สุด

๘.๔ การค้าขายสินค้าเกษตรของประชาชนบริเวณชายแดน

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะสนับสนุนการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชาว่าด้วยความร่วมมือในการส่งเสริมการค้าเกษตรแบบมีสัญญา ซึ่งลงนามเมื่อวันที่ ๑๑ มิถุนายน ๒๕๕๖ ณ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรกัมพูชา เพื่ออำนวยความสะดวกและส่งเสริมการค้าสินค้าเกษตรระหว่างประเทศทั้งสอง

- ทั้งสองฝ่ายส่งเสริมให้จังหวัดชายแดนของทั้งสองประเทศมีการหารือ และประสานงาน เพื่ออำนวยความสะดวกในการแลกเปลี่ยนทางการค้า ผลิตภัณฑ์ทางการเกษตร สินค้าเกษตร ของประชาชนที่อาศัยอยู่บริเวณตามแนวชายแดน

- ฝ่ายกัมพูชามีความซาบซึ้งเป็นอย่างยิ่งที่ฝ่ายไทยให้ความช่วยเหลือในภาคการเกษตร อาทิ การพัฒนาขีดความสามารถด้านการเกษตร การพัฒนาปศุสัตว์ การประมงและการเพาะเลี้ยงสัตว์น้ำ การเพาะปลูก การกักกันโรค และการตรวจสอบ ซึ่งเป็นโครงการระหว่างปี ๒๕๕๙ ถึงปี ๒๕๖๑

- ที่ประชุมยังคงสนับสนุนกลไกความร่วมมือที่มีอยู่ในการเสริมสร้างความร่วมมือด้านการพัฒนาการเกษตร อาทิ การเพาะปลูก การเลี้ยงสัตว์ การประมง รวมไปถึงความร่วมมือทางด้านสุขภาพและสุขอนามัยพืชและศัตรูพืช เพื่ออนุรักษ์ คน สัตว์ และพืช และ กักกันโรคติดต่อในสัตว์และพืช

๘.๕ ความร่วมมือด้านแรงงาน

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะเน้นย้ำการดำเนินการอย่างมีประสิทธิภาพตามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงานระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ซึ่งลงนามเมื่อวันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๘ ระหว่างการประชุมร่วมคณะรัฐมนตรี ไทย – กัมพูชา อย่างไม่เป็นทางการครั้งที่ ๒

- ทั้งสองฝ่ายสนับสนุนให้กระทรวงและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองประเทศ ร่วมมือกันในการเร่งรัดกระบวนการทางกฎหมายที่จำเป็น สำหรับแรงงานกัมพูชาที่เข้ามาทำงานในราชอาณาจักรไทย เพื่อที่จะรับรองสิทธิในการพำนักอยู่ และทำงานอย่างถูกกฎหมายของแรงงานกัมพูชาในราชอาณาจักรไทย

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะสนับสนุน และประสานกับกระทรวง หน่วยงาน และเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องของทั้งสองประเทศ ในการช่วยเหลือแรงงานของทั้งสองประเทศ ในการใช้บัตรผ่านแดนสำหรับการทำงานแบบ ไป – กลับ และตามฤดูกาล ตามบริเวณชายแดน ให้สอดคล้องกับความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชาว่าด้วยการข้ามแดนระหว่างประเทศทั้งสอง ซึ่งลงนามเมื่อวันที่ ๑๑ กรกฎาคม ๒๕๕๘

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะแนะนำเจ้าหน้าที่จังหวัดและเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง ให้มีการประสานงานกันอย่างใกล้ชิด ในการป้องกันและจับกุมหัวหน้ากลุ่มผู้กระทำความผิดกฎหมายที่ลักลอบนำเข้าแรงงานกัมพูชามายังราชอาณาจักรไทย

- ฝ่ายไทยเห็นชอบที่จะให้การสนับสนุนทางด้านเทคนิคเพื่อพัฒนาทักษะฝีมือแรงงานกัมพูชาที่เข้ามาทำงานอย่างถูกต้องตามกฎหมายในจังหวัดชายแดนของไทย และส่งผู้เชี่ยวชาญไปให้การอบรม ณ ศูนย์อบรมทักษะฝีมือแรงงาน ไทย – กัมพูชา ณ โพนพนม กรุงพนมเปญ ราชอาณาจักรกัมพูชา

- ทั้งสองฝ่ายยินดีกับผลการประชุมคณะทำงานด้านเทคนิคเพื่อดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงานระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา และบันทึกความตกลงว่าด้วยการจ้างแรงงาน เมื่อวันที่ ๒๖ - ๒๗ กรกฎาคม ๒๕๖๐ ณ กรุงพนมเปญ ราชอาณาจักรกัมพูชา

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะส่งเสริม และเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างเจ้าหน้าที่ และกองกำลัง บริเวณพื้นที่ชายแดนของทั้งสองประเทศในการจัดการการส่งกลับแรงงานที่ลักลอบเข้าเมืองโดยผิดกฎหมายให้เดินทางกลับประเทศโดยสวัสดิภาพ

๘.๖ การบริหารจัดการจุดผ่านแดน

๘.๖.๑ จุดผ่านแดน

ทั้งสองฝ่ายยินดีกับความสำเร็จของการสำรวจภูมิประเทศร่วมของคณะสำรวจภูมิประเทศร่วม ในบริเวณพื้นที่จุดผ่านแดน ๔ จุด ที่ทั้งสองประเทศเห็นชอบให้มีการยกระดับเป็นจุดผ่านแดนถาวร ประกอบด้วย

- (๑) ช่องอานม้า จังหวัดอุบลราชธานี – ช่องอานเซะ จังหวัดพระวิหาร
- (๒) บ้านเขาดิน จังหวัดสระแก้ว – บ้านพนมไค จังหวัดพระตะบอง
- (๓) บ้านท่าเส้น จังหวัดตราด – บ้านทมอดา จังหวัดโพธิสัตว์
- (๔) ช่องสายตะกู จังหวัดบุรีรัมย์ – ช่องจู้บโกกี จังหวัดอุดรมีชัย

- ทั้งสองฝ่ายสนับสนุนหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองประเทศให้เร่งรัดการเปิดจุดผ่านแดนถาวร ทั้ง ๔ จุด ที่ได้กล่าวถึง โดยเร็วที่สุด

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะเร่งรัดกระบวนการก่อสร้างสะพานข้ามแดน อาคารถนน และสิ่งก่อสร้างอื่นๆ ณ จุดผ่านแดนถาวรบ้านหนองเอี่ยน (จังหวัดสระแก้ว) – สติงบท (จังหวัดบันเตียเมียนเจย)

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบในการส่งเสริมให้คณะกรรมการเขตแดนร่วม (Joint Boundary Committee – JBC) ของทั้งสองประเทศกำหนดช่วงเวลาที่เหมาะสมในการสำรวจเก็บรายละเอียดภูมิประเทศร่วม (Joint Detail Survey: JDS) ณ จุดผ่อนปรนการค้าบ้านมะม่วง (อำเภอบ่อไร่ จังหวัดตราด) – บ้านฉะระกา (อำเภอสำราญจังหวัดพระตะบอง) เพื่อการสร้างถนนใหม่ ซึ่งจะเป็นการส่งเสริมการเชื่อมโยงการค้าและอำนวยความสะดวกทางการค้า

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะเริ่มต้นการหารือในการเปิดจุดผ่านแดนถาวร ณ บ้านป่าไร่ (จังหวัดสระแก้ว) – โอเนียง (จังหวัดบันเตียเมียนเจย) ในโอกาสแรก

- ที่ประชุมเห็นชอบในการส่งเสริมให้จังหวัดสระแก้ว – จังหวัดบันเตียเมียนเจย สนับสนุนการหารือความเป็นไปได้เพื่อการเปิดจุดผ่อนปรนการค้าแห่งใหม่ ณ โนนหมากมุ่น จังหวัดสระแก้ว – บ้านไพรจัน จังหวัดบันเตียเมียนเจย

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบมิให้มีการปิดจุดผ่านแดนโดยฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง การปิดจุดผ่านแดนควรตั้งอยู่บนหลักเหตุผลที่เหมาะสม และการตกลงของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองประเทศ

๘.๖.๒ การสำรวจและจัดทำหลักเขตแดน

- ที่ประชุมยินดีต่อความก้าวหน้าของการปฏิบัติงานสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนร่วมไทย – กัมพูชา ในการสำรวจสภาพและที่ตั้งของหลักเขตแดนทั้ง ๗๓ หลัก ตามขั้นตอนที่ ๑ ของข้อกำหนดอำนาจหน้าที่และแผนแม่บทระหว่างไทย – กัมพูชา ว่าด้วยการสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนร่วมไทย – กัมพูชา ซึ่งได้มีการรับรองโดยคณะกรรมการเขตแดนร่วม (Joint Boundary Committee – JBC) เมื่อวันที่ ๒๕ สิงหาคม ๒๕๕๖

- ที่ประชุมยินดีกับการลงนามในรายงานจำนวน ๑๔ ฉบับ (ในภาษาอังกฤษ) ของเจ้าหน้าที่สำรวจภาคสนามไทย – กัมพูชา เพื่อสำรวจหลักเขตแดน ระหว่างการประชุมสมัยพิเศษเจ้าหน้าที่เทคนิค ไทย – กัมพูชา เมื่อวันที่ ๒๖ - ๒๙ ธันวาคม ๒๕๕๙ ณ อำเภอรัญประเทศ จังหวัดสระแก้ว ราชอาณาจักรไทย และทั้งสองฝ่ายสนับสนุนให้คณะกรรมการด้านเทคนิคจัดทำรายงานที่ยังคงค้างอยู่ให้แล้วเสร็จ เพื่อลงนามและเสนอคณะกรรมการเทคนิคร่วม (JTSC) และคณะกรรมการเขตแดนร่วม เพื่อพิจารณาและให้ความเห็นชอบ

- ทั้งสองฝ่ายสนับสนุนให้คณะกรรมการเขตแดนร่วม (Joint Boundary Committee – JBC) จัดการประชุมในครั้งต่อไป (การประชุมคณะกรรมการเขตแดนร่วมครั้งที่ ๖) โดยเร็วที่สุด เพื่อรับรองผลการสำรวจและมาตรการที่จำเป็นต่อการอำนวยความสะดวกในการพัฒนาพื้นที่ชายแดนเพื่อประโยชน์ของประชาชนของประเทศทั้งสอง

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะสนับสนุนการดำเนินการของคณะกรรมการเขตแดนร่วม ไทย – กัมพูชา และดำเนินการตามข้อบทที่ ๕ ของบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชาว่าด้วยการสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนทางบก ปี ๒๕๔๓ ซึ่งลงนามเมื่อวันที่ ๑๔ มิถุนายน ๒๕๔๓

- ทั้งสองฝ่ายยืนยันในเจตนารมณ์ที่จะไม่นำเอาปัญหาเขตแดนมากระทบความสัมพันธ์อันดีระหว่างสองประเทศ และเห็นชอบที่ทั้งสองฝ่ายควรจะ งดเว้น/ระงับ การดำเนินกิจกรรมใดๆ ที่จะละเมิดเขตแดนที่มีอยู่แล้ว ในกรณีที่มีความขัดแย้งเกิดขึ้น ทั้งสองฝ่ายจะใช้ความอดทนอดกลั้น และป้องกันไม่ให้ความขัดแย้งขยายตัว โดยใช้วิธีการแก้ปัญหาโดยสันติวิธีและอย่างรวดเร็ว หากความขัดแย้งยังไม่สามารถยุติลงได้ ทั้งสองฝ่ายจะรายงานรัฐบาลของทั้งสองฝ่ายตามลำดับ

๘.๖.๓ การดูแลรักษาสิ่งแวดล้อมบริเวณชายแดน

ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะมอบหมายให้จังหวัดชายแดนส่งเสริมความร่วมมือในการดูแลรักษาสิ่งแวดล้อม รวมถึงการพัฒนาการบริหารจัดการขยะ และน้ำเสีย ตลอดแนวพื้นที่ชายแดน

๘.๗ การสาธารณสุขและการพัฒนาชุมชน

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะส่งเสริมและแลกเปลี่ยนการศึกษาดูแลสุขภาพการประชุมเชิงปฏิบัติการ และการสัมมนา และแลกเปลี่ยนความรู้ทักษะและความคืบหน้าของการบริการด้านสุขภาพ รวมไปถึงการแลกเปลี่ยนข้อมูลของโรคระบาด และร่วมกันป้องกัน และกักกันโรคติดต่อที่เป็นภัยต่อประชากรและสุขภาพ โดยเฉพาะบริเวณจุดผ่านแดน

ทั้งสองฝ่ายจะทำงานร่วมกันอย่างใกล้ชิดในการป้องกันและปราบปรามยาปลอม และยาเสื่อมคุณภาพ รวมไปถึงสถานที่ผลิต พร้อมทั้งแจ้งข่าวสารให้กันและกันในประเด็นเบื้องต้นอย่างรวดเร็วที่สุด

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะสนับสนุนและดำเนินการตามการประชุมคณะรัฐมนตรีร่วม ไทย - กัมพูชา อย่างไม่เป็นทางการครั้งที่ ๒ โดยทั้งสองฝ่ายจะร่วมกันส่งเสริมและลดความซับซ้อน เรื่องระบบการส่งตัวผู้ป่วยข้ามแดน และเห็นชอบในการสร้างโรงพยาบาลพี่น้องในพื้นที่ชายแดน (Friendship Hospital) ประเทศไทย เห็นพร้อมที่จะสนับสนุนทางด้านเทคนิคให้แก่หมอ และบุคลากรด้านสุขภาพ และควบคุมโรคติดต่อ

- ทั้งสองฝ่ายเห็นควรที่จะสนับสนุนและพัฒนาโครงการสาธารณสุขของ จังหวัดสระแก้ว – จังหวัด บันเตียเมียนเจย และจังหวัดตราด – จังหวัดเกาะกง โดยมุ่งเน้นการสร้างการรับรู้เรื่องโรคติดต่อ พัฒนา บุคลากรทางการแพทย์ พัฒนาระบบการส่งตัวผู้ป่วยข้ามแดน และสร้างโรงพยาบาลพี่น้องตัวอย่าง

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้สนับสนุนการดำเนินงาน ๓ โครงการ ดังนี้

- การจัดตั้งศูนย์การเรียนรู้เพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืนบนถนนหมายเลข ๖๗ (สะง่า – อันลองเวง – เสียมราฐ) ชายแดนจังหวัดศรีสะเกษ

- โครงการพัฒนาหมู่บ้านเศรษฐกิจพอเพียงแบบมีส่วนร่วมเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืนบนถนน หมายเลข ๔๘ (เกาะกง – สะแรมอัมเปิล) ชายแดนจังหวัดตราด

- โครงการพัฒนาชุมชนต้นแบบเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน (ตะโบกวิน – บันเตียเมียนเจย)

๘.๘ การส่งกระแสไฟฟ้าข้ามพรมแดน

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบในการสนับสนุนการดำเนินการตามข้อตกลงข้อ ๖๓ ของการประชุม คณะกรรมาธิการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี (JC) ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๑๐ ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๖ สิงหาคม ๒๕๕๙ ว่าด้วยเรื่องการจัดทำการศึกษาความเป็นไปได้ของโรงไฟฟ้าพลังน้ำสตึงเมนมัม/สตึงเมตีก และ หน้าที่ความรับผิดชอบของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเพื่อหารือรายละเอียดของโครงการ ในด้านการใช้น้ำและขาย ไฟฟ้าของโรงไฟฟ้าพลังน้ำดังกล่าว

- ทั้งสองฝ่ายส่งเสริมให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องหารือแนวทางการส่งเสริมการส่งกระแสไฟฟ้าในพื้นที่ ช่องสายตะกู (จังหวัดบุรีรัมย์) - จ๊อบโกก (จังหวัดอุดรเม็ซัย) ให้เป็นตามกฎหมายและระเบียบของแต่ละประเทศ

๘.๙ การจัดการภัยพิบัติ

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะเสริมสร้างความร่วมมือในการจัดการภัยพิบัติโดยการแลกเปลี่ยนข้อมูลและ ประสบการณ์ระหว่างเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องตามแนวพื้นที่ชายแดน ฝ่ายไทยได้แสดงความพร้อมในการหารือ ในรายละเอียดกับฝ่ายกัมพูชาเกี่ยวกับความร่วมมือทวิภาคีในการพัฒนาขีดความสามารถการเตือนภัยล่วงหน้า ข้ามพรมแดน การบรรเทาภัยพิบัติ และให้การช่วยเหลืออย่างทันทั่วทั้งที่ รวมทั้งความเป็นไปได้ในการจัดทำ บันทึกร่วมกันความเข้าใจเพื่อให้การช่วยเหลือและอำนวยความสะดวก การบรรเทาภัยพิบัติ และหน่วยกู้ภัย ในขณะเดียวกัน ฝ่ายไทยได้แสดงเจตนาที่พร้อมที่จะร่วมมือกับฝ่ายกัมพูชา ภายใต้ความตกลงของอาเซียนว่าด้วยการจัดการภัยพิบัติ และการตอบสนองต่อเหตุฉุกเฉิน (AADMER)

๘.๑๐ การลักลอบตัดไม้โดยผิดกฎหมาย

- ทั้งสองฝ่ายแสดงความชื่นชมอย่างยิ่งในความพยายามของเจ้าหน้าที่จังหวัด และกองกำลัง ซึ่งรับผิดชอบบริเวณจังหวัดชายแดนของทั้งสองประเทศที่ร่วมมือในการให้ความรู้แก่ประชาชนไม่ให้ถูก หลอกลวงโดยนายหน้า เพื่อให้ไปลักลอบตัดไม้โดยผิดกฎหมายตามพื้นที่ชายแดน พร้อมทั้งมีมาตรการเพื่อ ป้องกันและปราบปรามการลักลอบตัดไม้โดยผิดกฎหมายอย่างมีประสิทธิภาพและทันท่วงที

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้มีการบังคับใช้กฎหมายที่เกี่ยวข้องในการแก้ไขปัญหาการลักลอบตัดไม้โดยผิดกฎหมาย ตามแนวชายแดน ไทย - กัมพูชา โดยใช้ความอดทนอดกลั้นให้ถึงที่สุดในการใช้อาวุธตอบโต้กลุ่มผู้ลักลอบตัดไม้ โดยผิดกฎหมาย ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะให้ความรู้ระหว่างกันอย่างต่อเนื่อง และเพิ่มความตระหนักรู้ระหว่าง ประชาชนของทั้งสองประเทศ เกี่ยวกับผลของการเข้าไปมีส่วนร่วมในการค้าของป่าผิดกฎหมาย รวมถึง ผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมที่เกิดขึ้นจากการค้าของป่าผิดกฎหมาย ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้เจ้าหน้าที่ผู้บังคับใช้ กฎหมายจะต้องให้ความสำคัญต่อการแก้ไขปัญหา นายหน้า ผู้ซึ่งบริหารจัดการสนับสนุนเงินทุนและรับ ผลประโยชน์จากการลักลอบตัดไม้โดยผิดกฎหมาย

- ทั้งสองฝ่ายยินดีต่อผลการประชุมคณะรัฐมนตรีร่วมไทย - กัมพูชา อย่างไม่เป็นทางการ ครั้งที่ ๒ (The 2nd Joint Cabinet Retreat: JCR) The Second Thai - Cambodia Joint Cabinet Retreat (JCR) ระหว่าง วันที่ ๑๘ - ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๘ ซึ่งทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้คณะเลขาธิการถาวรระดับชาติ เพื่อการป้องกัน ปราบปรามการตัดไม้ การขนส่ง การเก็บรวบรวม และการส่งออกไม้พะยุงของกัมพูชา และคณะกรรมการแก้ไขปัญหา การลักลอบตัดไม้พะยุงบริเวณชายแดน ไทย - กัมพูชา (ฝ่ายไทย) จัดให้มีการประชุมร่วมกันครั้งที่ ๑ ในโอกาสแรก เพื่อกำหนดกลไกการลาดตระเวนร่วม และขยายความร่วมมือในการป้องกันและปราบปรามการลักลอบตัดไม้โดย ผิดกฎหมาย ทั้งสองฝ่ายส่งเสริมความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับการสืบสวนเหตุการณ์กรณี มีผู้ได้รับบาดเจ็บและเสียชีวิต

๘.๑๑ การป้องกัน และการปราบปราม อาชญากรรมบริเวณชายแดน

- ทั้งสองฝ่ายชื่นชมเจ้าหน้าที่และกองกำลังที่ปฏิบัติหน้าที่ตามแนวชายแดน ในการปกป้อง ดูแลรักษา ความมั่นคง และความสงบเรียบร้อยของสาธารณะ ตามแนวชายแดนของทั้งสองประเทศ รวมไปถึง การประสานงานและการร่วมมือกันอย่างรวดเร็วเพื่อป้องกัน และปราบปรามการกระทำผิดกฎหมาย ทุกประเภท ซึ่งเป็นการสร้างรากฐานที่แข็งแกร่งในด้านสังคม ความปลอดภัย และความมั่นคงตามแนว ชายแดนของทั้งสองฝ่าย เพื่อส่งเสริมความร่วมมือในการปกป้อง ดูแลรักษาความมั่นคง และความสงบ เรียบร้อยของสาธารณะตามแนวพื้นที่ชายแดน ทั้งสองฝ่ายตกลงตามมาตรการ ดังนี้

- ส่งเสริมให้กองกำลังที่ปฏิบัติหน้าที่อยู่ตามแนวชายแดน ปกป้อง ดูแล และรักษาความมั่นคง และความสงบเรียบร้อยในพื้นที่ตามแนวชายแดน เพื่อเสริมสร้างสันติภาพ มิตรภาพ ความร่วมมือ และการพัฒนา บริเวณชายแดนของทั้งสองฝ่าย

- ส่งเสริมให้เจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องมีการตรวจตราตามบริเวณแนวชายแดนอย่างทั่วถึงมากยิ่งขึ้น และ เสริมสร้างความร่วมมือเพื่อป้องกันและปราบปราม กิจกรรม/การกระทำผิดกฎหมายทุกรูปแบบ อย่างมีประสิทธิภาพ

รวมไปถึงร่วมมือกันแก้ไขข้อขัดแย้งที่เกิดขึ้นตามบริเวณชายแดนตามกฎหมาย และความตกลง ที่ทั้งสองฝ่าย ได้มีการลงนามไว้เพื่อมิให้ข้อขัดแย้งเหล่านั้นรุนแรงขึ้น

- ส่งเสริมให้ทั้งสองฝ่ายส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือ รวมไปถึงการแลกเปลี่ยน ข้อมูลอย่างรวดเร็ว เพื่อป้องกันและปราบปรามการกระทำผิดกฎหมายทุกประเภทตามบริเวณแนวชายแดน โดยเฉพาะ การค้ายาเสพติด การค้ามนุษย์ การขนส่งอย่างผิดกฎหมาย และการก่อการร้าย เป็นต้น

- ทั้งสองฝ่ายสนับสนุนการประชุมระหว่างสำนักงานตำรวจแห่งชาติ และสำนักงานใหญ่ตำรวจ แห่งชาติกัมพูชา เพื่อหารือการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือในการรักษาสันติสุขและความมั่นคง ของทั้งสองประเทศ

- ทั้งสองฝ่ายตกลงที่จะส่งเสริมความร่วมมือการจัดตั้งพื้นที่ปลอดยาเสพติด “หมู่บ้านสีขาว” ตาม แนวชายแดน ไทย - กัมพูชา รวมถึงเสริมสร้างการจัดตั้งสำนักงานประสานปราบปรามยาเสพติดชายแดน เพื่อส่งเสริมความร่วมมือตามแนวชายแดนระหว่าง ไทย - กัมพูชา

- ฝ่ายกัมพูชาเห็นชอบที่จะให้ความร่วมมือในการป้องกันและปราบปรามการค้ายาเสพติด เคมีภัณฑ์ และสารตั้งต้น ตามโครงการแม่น้ำโขงปลอดภัย และฝ่ายไทยยินดีสนับสนุนวัสดุอุปกรณ์ ยานพาหนะ การจัด หลักสูตรอบรม การแลกเปลี่ยนประสบการณ์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านการยึดทรัพย์ การสืบสวนกลุ่มแอฟริกัน การทำสำนวนคดียาเสพติดแก่ฝ่ายกัมพูชาภายใต้โครงการเสริมสร้างและยกระดับความร่วมมือกับประเทศ เพื่อนบ้านในการยุติแหล่งผลิตและทำลายเครือข่ายการค้ายาเสพติด ภายใต้เอกสารข้อตกลงว่าด้วย ความร่วมมือด้านการบังคับใช้กฎหมายและการควบคุมยาเสพติด (Letter of Agreement) ระหว่างสำนักงาน คณะกรรมการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดแห่งราชอาณาจักรไทย (Office of the Narcotics Control Board of Kingdom of Thailand - ONCB) กับสำนักงานคณะกรรมการต่อสู้ยาเสพติดแห่งราชอาณาจักร กัมพูชา (National Authority for Combating Drugs of Kingdom of Cambodia - NACD)

๘.๑๒ ด้านการท่องเที่ยว

เพื่อมุ่งสู่เป้าหมายของการท่องเที่ยว “สองราชอาณาจักร หนึ่งที่มา” ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบ ดังนี้

- ร่วมมือกันเชิญชวนผู้ซื้อและผู้ขายให้มาเข้าร่วมให้ได้จำนวนมากในงานเทศกาลการท่องเที่ยว นานาชาติของทั้งสองประเทศและเห็นชอบให้มีการแลกเปลี่ยนนักแสดงระหว่างกันในงานเทศกาล การท่องเที่ยวนานาชาติดังกล่าว

- จัดทำเส้นทางการท่องเที่ยวร่วมกันระหว่างจังหวัดทางภาคตะวันออกของประเทศไทยกับจังหวัด ชายทะเลของกัมพูชา

- จัดทำแผนพับ และหนังสือคู่มือแหล่งท่องเที่ยวของทั้งสองประเทศ รวมทั้ง ร่วมมือกับภาคเอกชนใน การจัดแพ็คเกจการท่องเที่ยวพิเศษ เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือในงานเทศกาลการท่องเที่ยวตามแนวชายแดน หรือ เมืองพี่เมืองน้อง

- ส่งเสริมการเชื่อมโยงทางน้ำ ทางบก และทางอากาศ เพื่อส่งเสริมการเผยแพร่แหล่งท่องเที่ยว ซึ่งเป็นชายหาดที่สวยงามของทั้งสองประเทศ

- ศึกษาและรายงาน การพัฒนา การเปลี่ยนแปลง และการลงทุน เกี่ยวกับการท่องเที่ยว

๘.๑๓ การดำเนินโครงการภายใต้กรอบความร่วมมือ ACMECS

- ที่ประชุมรับทราบผลการประชุมของการประชุม ACMECS ครั้งที่ ๗ ที่ได้จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๔ - ๒๖ ตุลาคม ๒๕๕๙ ณ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ภายใต้หัวข้อเรื่อง “การมุ่งไปสู่ประชาคมพลวัตและความเจริญรุ่งเรืองในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Towards a Dynamic and Prosperous Mekong Sub - region) การสร้างเสริมความแข็งแกร่งและเชื่อมต่อภูมิภาคเพื่อให้เกิดการผลักดันการบูรณาการทางเศรษฐกิจของประเทศสมาชิก ACMECS และความร่วมมือภายในกรอบ ACMECS เพื่อการพัฒนาอนุภูมิภาคแม่น้ำโขงอย่างยั่งยืน”

๘.๑๓.๑ การดำเนินการว่าด้วยเรื่องวีซ่า (VISA - ACMECS)

- ทั้งสองฝ่ายส่งเสริมให้ประเทศสมาชิก ACMECS ที่เหลือ สนับสนุน เรื่อง ACMECS Single Visa ภายใต้วิสัยทัศน์ “๕ ประเทศ ๑ จุดหมาย”

๘.๑๓.๒ การร่วมมือด้านการท่องเที่ยว

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้ส่งเสริมการนำ ACMECS Tourism Action Plan ๒๐๑๖ - ๒๐๑๘ มาปรับใช้ และส่งเสริมการท่องเที่ยวสีเขียว ซึ่งเป็นความรับผิดชอบอันควรในฐานะประเทศสมาชิก ACMECS

๘.๑๓.๓ เมืองพี่เมืองน้อง

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะสนับสนุนการจัดตั้งเมืองพี่เมืองน้อง (Sister Cities / Sister Provinces) ระหว่างสองประเทศ โดยการสร้างความสัมพันธ์และการเจรจาความร่วมมือในทุกด้านที่จะก่อให้เกิดผลประโยชน์ร่วมกันระหว่างเมืองและจังหวัดของทั้งสองประเทศ ที่ประชุมแสดงความยินดีในการร่วมลงนามในบันทึกความเข้าใจเมืองพี่เมืองน้องระหว่างจังหวัดอุดรธานี - จังหวัดบุรีรัมย์ และ จังหวัดกัมปงธม - จังหวัดสุรินทร์ โดยมีผู้แทนของทั้งสองประเทศร่วมเป็นพยานในการลงนามในครั้งนี้ การประชุมได้สนับสนุนให้จังหวัดที่เป็นเมืองพี่เมืองน้องของทั้งสองประเทศปฏิบัติงานร่วมกันในทุกด้าน เพื่อผลักดันการพัฒนาและยกระดับความเป็นอยู่ของประชาชน

๘.๑๔ глобокความร่วมมือระดับจังหวัดและท้องถิ่น

- เพื่อเป็นการเพิ่มความร่วมมือระหว่างจังหวัดชายแดน และอำเภอ/เทศบาลของทั้งสองประเทศ ที่ประชุมส่งเสริมให้ผู้ว่าราชการจังหวัดชายแดน และอำเภอ/เทศบาลของทั้งสองประเทศ มีการประชุมร่วมกันอย่างสม่ำเสมอ โดยผลัดเปลี่ยนเป็นเจ้าภาพในระยะเวลาตามที่ผู้ว่าราชการจังหวัดชายแดน และอำเภอ/เทศบาล ของทั้งสองประเทศเห็นชอบและได้ตกลงร่วมกันไว้

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้มีการแลกเปลี่ยนรายชื่อหน่วยงานที่มีอำนาจในพื้นที่ในแต่ละระดับ โดยมีหมายเลขโทรศัพท์/โทรสาร/โทรศัพท์มือถือ เพื่อเพิ่มช่องทางติดต่อสื่อสารกันระหว่างเจ้าหน้าที่ อันเป็นการเพิ่มประสิทธิภาพความร่วมมือทวิภาคีตามพื้นที่ชายแดน

- เพื่อส่งเสริมความร่วมมือในการคุ้มครองประชาชนของประเทศ และประเด็นที่เกี่ยวกับการกงสุล ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้มีการแจ้งให้แต่ละฝ่ายทราบโดยทันทีในโอกาสแรก หากเจ้าหน้าที่ฝ่ายใดได้ทำการจับกุมประชาชนของอีกฝ่ายหนึ่งซึ่งได้กระทำผิดในเขตแดนของอีกฝ่าย

๘.๑๕ เรื่องอื่น ๆ

- ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบในการเสริมสร้างความไว้วางใจ และเคารพระหว่างกัน ด้วยการเผยแพร่ข้อมูล โดยการนำเสนอข้อมูลที่เป็นความจริงและสร้างสรรค์ เพื่อเสริมสร้างความเข้าใจ ความไว้วางใจ และการเป็น เพื่อนบ้านที่ดีระหว่างทั้งสองประเทศ ในฐานะส่วนหนึ่งของประชาคมอาเซียนที่เข้มแข็ง

- ที่ประชุมได้มีการแลกเปลี่ยนความเห็นอย่างกว้างขวางบนพื้นฐานของความสัมพันธ์อันแน่นแฟ้น ระหว่างจังหวัดชายแดน ไทย - กัมพูชา และสนับสนุนการส่งเสริมความร่วมมือด้านวัฒนธรรม การท่องเที่ยว การศึกษา สาธารณสุข การพัฒนาชนบท การจัดแสดงสินค้า (โครงการหนึ่งตำบล หนึ่งผลิตภัณฑ์ ของไทยและ โครงการหนึ่งหมู่บ้าน หนึ่งผลิตภัณฑ์ ของกัมพูชา) และการจัดแสดงสินค้าทางการเกษตรของจังหวัดชายแดน ทั้งสองฝ่ายสนับสนุนการเดินทางแลกเปลี่ยนระหว่างเยาวชนที่อาศัยอยู่ในจังหวัดชายแดนของทั้งสองประเทศ เพื่อสามารถรับประโยชน์จากการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคม และการยกระดับความเป็นอยู่ของประชาชน ตามพื้นที่ชายแดนของทั้งสองประเทศ

๙. การประชุมผู้ว่าราชการจังหวัดที่อยู่ติดกับแนวพรมแดน ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๗

ฝ่ายไทยเห็นชอบรับเป็นเจ้าภาพในการประชุมคณะผู้ว่าราชการจังหวัดชายแดน ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๗ โดยจะมีการประสานผ่านช่องทางทางการทูต เพื่อกำหนด วัน เวลา และสถานที่การจัดการประชุม

คณะผู้แทนฝ่ายไทยได้กล่าวแสดงความขอบคุณเป็นอย่างสูงต่อฝ่ายกัมพูชาที่ได้จัดการต้อนรับอย่าง ออบอุ่นและมีไมตรีจิต ในห้วงเวลาที่ได้มาเยือน รวมทั้งการเตรียมการและการจัดการประชุมที่ดีเยี่ยมของ ฝ่ายกัมพูชาในครั้งนี้

คณะผู้แทนฝ่ายกัมพูชาแสดงความชื่นชมคณะผู้แทนฝ่ายไทยสำหรับความร่วมมืออันเป็นมิตร ซึ่งทำให้ การประชุมประสบความสำเร็จและบรรลุวัตถุประสงค์ในการสร้างเสริมมิตรภาพ ความสามัคคี ความเข้าใจ ระหว่างกัน และความร่วมมือที่ใกล้ชิดระหว่างจังหวัดชายแดนของทั้งสองประเทศ

จัดทำและลงนาม ณ กรุงพนมเปญ ราชอาณาจักรกัมพูชา เมื่อวันที่ ๒๕ เดือน สิงหาคม ๒๕๖๐ เป็นต้นฉบับภาษาอังกฤษจำนวน ๒ ฉบับ

สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า
สมเด็จพระบรมชนกนาถ

พลเอก

(ซอร์ เคง)
รองนายกรัฐมนตรี
และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย
ราชอาณาจักรกัมพูชา

(อนุพงษ์ เผ่าจินดา)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย
ราชอาณาจักรไทย